

  
**Mitteilungen des  
Europäischen Patentamts**  
**Information from the  
European Patent Office**  
**Communications de l'Office  
européen des brevets**

---

  
**Hinweis zur Verwaltungs-  
vereinbarung zwischen  
dem DPMA und dem EPA  
über den Zugang von  
Schriftstücken**

Das Deutsche Patent- und Markenamt hat auf seiner Website auf einen Beschluß des Bundespatentgerichts vom 23. November 2004 (11 W (pat) 41/03) hingewiesen, in dem festgestellt wird, daß die in der "Verwaltungsvereinbarung zwischen dem Deutschen Patentamt und dem Europäischen Patentamt über den Zugang von Schriftstücken und Zahlungsmitteln vom 29. Juni 1981/13. Oktober 1989" (ABl. EPA 1981, 381; 1991, 187 = BIPMZ 1981, 278; 1989, 373) getroffene

---

  
**Notice regarding the  
Administrative Agreement  
between the DPMA and the  
EPO concerning receipt of  
documents**

The German Patent and Trade Mark Office (DPMA) website draws attention to a Federal Patents Court judgment dated 23 November 2004 (11 W (pat) 41/03) finding unlawful the provision in the "Administrative Agreement dated 29 June 1981 between the German Patent Office and the European Patent Office concerning procedure on receipt of documents and payments", as amended on 13 October 1989 (OJ EPO 1981, 381; 1991, 187; BIPMZ (= OJ DPMA) 1981, 278; 1989, 373)

---

  
**Avis concernant l'accord  
administratif entre le DPMA  
et l'OEB, relatif à la  
réception des documents**

Sur son site Internet, l'Office allemand des brevets et des marques s'est référé à une décision du Tribunal fédéral des brevets en date du 23 novembre 2004 (11 W (pat) 41/03), dans laquelle a été constaté le caractère illicite de dispositions relatives à la réception de documents, fixées dans l'"Accord administratif du 29 juin 1981 entre l'Office allemand des brevets et l'Office européen des brevets, relatif à la réception des documents et des moyens de paiement, tel que modifié le 13 octobre 1989"

Zugangsregelung für (versehentlich) beim EPA anstatt beim DPMA eingegangene Schriftstücke, nach der das Eingangsdatum beim EPA maßgeblich sein soll, rechtswidrig ist. Der Leitsatz zu diesem Beschluß ist veröffentlicht auf der Website des Bundespatentgerichts [http://www.bpatg.de/bpatg/entscheidungen/technik/11041\\_03.htm](http://www.bpatg.de/bpatg/entscheidungen/technik/11041_03.htm); die gesamte Entscheidung wird veröffentlicht in BIPMZ 2005, Heft 4, und ist veröffentlicht in Mitteilungen der deutschen Patentanwälte 3/2005, 119.

Als Konsequenz aus dem Beschluß des Bundespatentgerichts perforiert die Dokumentenannahme des DPMA an das Deutsche Amt gerichtete Schriftstücke, die versehentlich beim EPA eingegangen sind und an das DPMA weitergeleitet werden, mit dem Tag des Eingangs beim DPMA, siehe <http://www.dpma.de/infos/aktuelles/aktuell20051103.html>.

Zwischen dem Deutschen Patent- und Markenamt und dem Europäischen Patentamt sind Gespräche zum weiteren Vorgehen aufgenommen worden, die die mögliche Aufhebung der Verwaltungsvereinbarung umfassen. Die bisherige Praxis über den Post austausch zwischen den beiden Ämtern wird auf der Grundlage der Verwaltungsvereinbarung zumindest bis zum Abschluß der Gespräche fortgesetzt.

Das EPA wird bis auf weiteres an seiner Praxis festhalten und versehentlich beim DPMA eingereichten Schriftstücken das dort aufgestempelte Eingangsdatum zuerkennen sowie an das DPMA adressierte und versehentlich beim EPA eingegangene Schriftstücke umgehend an das DPMA weiterleiten.

**Anmeldern wird aber bereits zum jetzigen Zeitpunkt dringend empfohlen, Sendungen an das richtige Amt zu übermitteln, um rechtliche Risiken bei der Feststellung des Eingangstags zu vermeiden. Keinesfalls sollten Sendungen gezielt bei dem falschen Amt eingereicht werden, um dadurch Kosten oder Zeit zu sparen.**

Sobald die Gespräche mit dem DPMA abgeschlossen sind, wird die Öffentlichkeit über das weitere Vorgehen unterrichtet.

stipulating that the date of receipt of documents filed with the EPO but intended for the DPMA is the date on which they were received by the EPO. The headnote of the judgment is available on the court's website [http://www.bpatg.de/bpatg/entscheidungen/technik/11041\\_03.htm](http://www.bpatg.de/bpatg/entscheidungen/technik/11041_03.htm); the full text will be published in BIPMZ 4/2005 and can also be consulted in Mitteilungen der deutschen Patentanwälte (monthly journal of German patent attorneys) 3/2005, 119.

As a result of the judgment, the DPMA's receiving office now perforates documents intended for the DPMA, but received and forwarded by the EPO, with the date of their receipt at the DPMA; see <http://www.dpma.de/infos/aktuelles/aktuell20051103.html>.

The DPMA and EPO are currently discussing how to proceed, including the possibility of setting the Administrative Agreement aside. At least until these talks are concluded, the two offices will continue to exchange mail in accordance with the existing practice based on the Administrative Agreement.

Until further notice, where documents intended for the EPO are received and forwarded by the DPMA, the EPO will continue to regard the DPMA date-stamp as their date of receipt. It will also continue to forward to the DPMA without delay any documents intended for the DPMA which it receives in error.

**Applicants are however urgently advised to avoid any receipt-date risks by ensuring that mail is sent to the right office. Under no circumstances should they try to save time or money by deliberately sending it to the wrong one.**

A further announcement will be made once the discussions with the DPMA have been completed.

(JO OEB 1981, 381 ; 1991, 187 = BIPMZ 1981, 278 ; 1989, 373). Les dispositions visées concernent les documents destinés au DPMA et parvenus (par erreur) à l'OEB, et prévoient que dans ce cas, la date de réception à l'OEB fait foi. Le sommaire de cette décision peut être consulté sur le site Internet du Tribunal fédéral des brevets, à l'adresse [http://www.bpatg.de/bpatg/entscheidungen/technik/11041\\_03.htm](http://www.bpatg.de/bpatg/entscheidungen/technik/11041_03.htm) ; l'ensemble de la décision sera publié dans le BIPMZ 2005, cahier n° 4, et est reproduit dans Mitteilungen der deutschen Patentanwälte 3/2005, 119.

En conséquence de la décision du Tribunal fédéral des brevets, les bureaux de dépôt du DPMA apposent entre-temps, par perforation, la date de réception au DPMA sur les documents qui sont destinés à ce dernier, et que l'OEB a reçus par erreur et transmis au DPMA. A ce sujet, prière de se reporter à la page suivante : <http://www.dpma.de/infos/aktuelles/aktuell20051103.html>.

L'Office allemand des brevets et des marques et l'Office européen des brevets ont engagé des discussions concernant la façon de procéder à l'avenir, y compris l'annulation éventuelle de l'accord administratif. La pratique actuelle concernant l'échange de courriers entre les deux offices sur la base de l'accord administratif est maintenue jusqu'à la fin de ces discussions au moins.

Jusqu'à nouvel ordre, l'OEB s'en tiendra à sa pratique et attribuera la date de réception apposée par le DPMA lorsque des documents seront déposés par méprise auprès de cet office ; l'OEB transmettra par ailleurs immédiatement au DPMA les documents qui lui seront parvenus par erreur.

**Toutefois, il est dès à présent vivement recommandé aux demandeurs de transmettre leurs envois à l'office auquel ils sont réellement destinés, afin d'écartier dès le départ tout risque juridique lié à la détermination de la date de réception. Il ne faut en aucun cas remettre sciemment des envois à l'office auquel ils ne sont pas destinés dans le but d'éviter des frais ou de gagner du temps.**

Dès que les discussions avec le DPMA seront terminées, le public sera informé sur la façon de procéder à l'avenir.